

Übersetzung des Keilschrifttextes 109B

B:

'Obv.'

1' [...] [....] [....] [....]

2' [...] Night of the 20th, last part of the night, the moon was] 1 ½ cubits [behind δ]
Leonis, the moon being 7 ½ cubits [low to the south] Night of the 21st, last part of
the night, the moon was [....] below β [Virginis]

3' [...] Night of the 24th, last part of the night, the moon] stood [x]+½ cubits [in front of
Saturn] to the west, the moon being 1 ½ cubits low to the south [...] Night of the 25th,
last part of the night], the moon was [....] below α Librae [....]

- 4' [... the equi]valent was: barley, 2 pān 1 sūt 2 qa; dates, [... until the midd]le of the month, 2 pān 3 sūt; until the 20+[xth,]
- 5' [... of the mo]nth, in Sagittarius; Saturn was in Libra; Mars was in Taurus; [Mercury, which had set], was not visible. That month, the river level [....]
- 6' [....] [....] of the 19th day [....]
- 7' [... the] position of [satrap] of Babylonia, to Seleucia which is on [....]
-
- 8' [Month IX, (the 1st of which was identical with) the 30th (of the preceding month), in the path of the stars of] Enlil in the area of Leo [....] to the area of [....]
- 9' [....] cubits. Night of the 6th, clouds were in the sky; the comet [....] β Capricorni [....]
- 10' [... Ni]ght of the 7th, very overcast; first part of the night, rain shower. The 7th, clouds crossed the sky, it [thundered] once or twice [....]
- 11' [... Night of the 9th, beginning of the night, the moon was] 3 ½ cubits below α Arietis, the moon being ½ cubit back to the west; the north[?] wind blew[?] [....]
- 12' [... Night] of the 10th[?], beginning of the night, the moon was [....] in front of [....]
- 13' [....] [....]